

# MANUAL SERVICE PARA TÉCNICO INSTALADOR



# HORNO PARA PIZZA mod. TL 105-108

Cód: OM40.xxxxx



**OEM ALI GROUP S.r.l con socio único**

Viale Lombardia, 33 Bozzolo (MN) - Italia  
Tel. +39 0376 910511 - Fax +39 0376 920754

[info@oemali.com](mailto:info@oemali.com) - [www.oemali.com](http://www.oemali.com)

## **INTRODUCCIÓN**

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, distribuida, traducida en otros idiomas ni transmitida con ningún medio electrónico o mecánico, ni siquiera fotocopias, registro o cualquier otro sistema de memorización y localización, para propósitos diferentes del uso exclusivamente personal del comprador, sin el permiso escrito del Fabricante.

Este manual está reservado exclusivamente al servicio de asistencia técnica del fabricante.

Este manual incluye las principales operaciones de ajuste, configuración de datos y reparación que pueden darse en el horno en cuestión; en caso de encontrar otros problemas, le recomendamos que se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica OEM.

## **NOTA DEL EDITOR**

Esta documentación está destinada expresamente a los técnicos instaladores; por lo tanto, es probable que alguna información fácilmente deducible de la lectura de los textos y del examen de los dibujos ya no se vuelva a especificar.

El Editor no es responsable de las informaciones y de los datos incluidos en este manual; todas las informaciones contenidas han sido proporcionadas, controladas y aprobadas durante la fase de comprobación por el Fabricante.

El Editor no es de ninguna manera responsable de las consecuencias derivadas de eventuales operaciones erradas efectuadas por el usuario.

Edición: 05/2022

Versión: 1.0

## **COPYRIGHT**

© 2022 OEM ALI GROUP S.r.l. con socio único

## Índice

<b>1</b>	<b>IDENTIFICACIÓN .....</b>	<b>5</b>
1.1	Identificación del fabricante.....	5
1.2	Simbología utilizada dentro del manual.....	5
1.3	Advertencias generales .....	6
1.4	Equipos de protección individual .....	8
<b>2</b>	<b>INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO .....</b>	<b>9</b>
2.1	Mapa de operaciones de mantenimiento .....	10
2.2	Apertura del cuadro eléctrico.....	11
2.3	Restablecimiento del termostato de seguridad .....	12
2.4	Desmontaje del porta-lámpara .....	13
2.5	Desmontaje del motor de la cinta de malla .....	14
2.6	Desmontaje de resistencias.....	16
2.7	Desmontaje sonda de temperatura .....	19
2.8	Desmontaje del panel del operador.....	21
2.9	Desmontaje de la cinta de malla .....	22
2.10	Tensado de la cinta de malla metálica .....	28
2.11	Panel del operador – Menú SERVICE.....	29
<b>3</b>	<b>ANEXOS .....</b>	<b>37</b>
3.1	DIAGRAMA - TL105-108.....	37



PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONALMENTE

# 1 IDENTIFICACIÓN

## 1.1 Identificación del fabricante

<b>Fabricante</b>	<b>OEM ALI GROUP S.r.l con socio único</b>
<b>Dirección</b>	Viale Lombardia, 33 Bozzolo (MN) - Italia Tel. +39 0376 910511 – Fax +39 0376 920754 info@oemali.com - www.oemali.com

## 1.2 Simbología utilizada dentro del manual

SÍMBOLO	DEFINICIÓN
	Símbolo utilizado para identificar advertencias importantes para la seguridad del operador y/o de la máquina.
	Símbolo utilizado para identificar información de particular importancia en el manual. La información también está relacionada con la seguridad del personal que utiliza la máquina.

## 1.3 Advertencias generales



**¡IMPORTANTE!**

Antes de proceder con la programación y/o sustitución de piezas, el técnico deberá leer con atención este manual y conocer perfectamente las especificaciones técnicas y los mandos.



**¡IMPORTANTE!**

Es aconsejable que el técnico se someta a un periodo de formación sobre los procedimientos operativos que seguir para las operaciones de reparaciones y/o programación.



**¡PELIGRO!**

En caso de instalación o extracción de algunas partes del aparato, usar sólo medios de elevación y traslación adecuados al peso y a las características geométricas de la pieza que se ha de levantar/trasladar.



**¡ATENCIÓN!**

No permita a personal no autorizado y cualificado que ponga en marcha, regule o repare la máquina. Consulte este manual para las operaciones necesarias.



**¡PELIGRO!**

Antes de realizar el mantenimiento de la máquina, y antes de retirar las protecciones, asegúrese de que el interruptor principal está en la posición "OFF" (O), para que la alimentación eléctrica esté desconectada durante la intervención.



**¡PELIGRO!**

En caso de que haya que intervenir en el interruptor general o cerca del mismo, corte la tensión de la línea en la que está conectado el interruptor general.



**¡ATENCIÓN!**

Todos los controles y las operaciones de mantenimiento que requieren la eliminación de las protecciones tienen que ser efectuados bajo la absoluta responsabilidad del técnico. Por esta razón, se aconseja que estas operaciones sean llevadas a cabo exclusivamente por personal técnico especializado y autorizado.



**¡ATENCIÓN!**

Controle que todos los dispositivos de seguridad para prevenir accidentes (barreras, protecciones, cárteres, microinterruptores, etc.) no estén dañados y que funcionen perfectamente. En caso contrario arreglarlos.



**¡IMPORTANTE!**

Para evitar riesgos personales, utilice solo herramientas adecuadas y conformes a los reglamentos nacionales de seguridad.



**¡PELIGRO!**

No altere por ningún motivo la instalación eléctrica, neumática o cualquier otro mecanismo.



**¡ATENCIÓN!**

No deje la máquina sin vigilancia con las protecciones quitadas.



**¡ATENCIÓN!**

Póngase ropa de trabajo aprobada por las normas vigentes a los efectos de prevenir accidentes



**¡ATENCIÓN!**

En caso de operaciones o reparaciones a efectuarse en posiciones que no se alcanzan desde el suelo, utilice escaleras o herramientas que sean seguras y conformes a los reglamentos nacionales de seguridad.



**¡ATENCIÓN!**

Al realizar reparaciones cerca o debajo de la máquina, asegúrese de que no hay piezas que puedan entrar en funcionamiento; y/o piezas inestables por su naturaleza colocadas sobre o cerca de la máquina.



**¡ATENCIÓN!**

No utilice las manos u otros objetos para detener partes en movimiento.



**¡ATENCIÓN!**

No use cerillas, encendedores o llamas libres cerca de la máquina.



**¡IMPORTANTE!**

Preste mucha atención a las etiquetas de ADVERTENCIA del APARATO cada vez que se dispone a trabajar en este o cerca del mismo.



**¡ATENCIÓN!**

Es desaconsejable realizar reparaciones con la máquina en funcionamiento; si tiene que trabajar con la máquina en marcha y encendida, hágalo con la máxima precaución.



**¡ATENCIÓN!**

La empresa fabricante declina toda responsabilidad ante posibles accidentes o danos a personas y cosas que deriven de la inobservancia de las normas de seguridad, o bien de las instrucciones descritas en este manual.



**¡IMPORTANTE!**

Estas normas de seguridad integran o compensan las normas de seguridad vigentes en el lugar de utilización.



**¡ATENCIÓN!**

No efectúe NUNCA reparaciones apresuradas o improvisadas que comprometan el funcionamiento correcto de la máquina y la seguridad del operador.








**¡ATENCIÓN!**

Cualquier manipulación de la máquina, ya sea eléctrica o mecánica, exime al fabricante de toda responsabilidad y hace que el propio técnico sea el único responsable ante los organismos de prevención de accidentes correspondientes.

## 1.4 Equipos de protección individual

Al trabajar cerca de la máquina, ya sea para las operaciones de montaje o para las de mantenimiento y/o reglaje, hay que atenerse estrictamente a las normas generales de prevención contra accidentes; por ello será importante utilizar los equipos de protección individual (E.P.I.) necesarios para cada una de las operaciones.

Presentamos el listado completo de los **equipos de protección individual (E.P.I.)** que se podrán solicitar para los diferentes procedimientos:

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
	<b>Obligación de utilizar guantes protectores o aislantes.</b> Indica la prescripción de utilizar guantes de protección o aislantes.
	<b>Obligación de utilizar gafas de protección.</b> Indica la prescripción de utilizar gafas para proteger los ojos.
	<b>Obligación de utilizar calzado de seguridad.</b> Indica la prescripción de utilizar calzado contra accidentes para proteger los pies.
	<b>Obligación de llevar puesta una mascarilla.</b> Indica la prescripción para el personal de utilizar una mascarilla para proteger las vías respiratorias. Durante las operaciones ocasionales con gran desprendimiento de polvo, utilice mascarillas antipolvo aprobadas por la UE, al menos <b>FP1</b> o preferiblemente <b>FP2</b> . Tipo <b>3M 8710</b> o respiradores <b>3M 9900</b> aprobados según el American National Institute.
	<b>Obligación de llevar puesta ropa de protección.</b> Indica la prescripción de llevar puesta ropa profesional específica de protección.



## 2 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO



**¡IMPORTANTE!**

Las instrucciones que figuran a continuación deben llevarse a cabo en la forma y el plazo indicados después de la puesta en marcha de la máquina.

Cualquier iniciativa con fines distintos a los aquí descritos se considera impropio.

La empresa fabricante se exonera en ese caso de toda responsabilidad por daños a personas o a cosas.



**¡IMPORTANTE!**

Las siguientes instrucciones solo deben ser realizadas por un encargado de mantenimiento mecánico cualificado.

En caso de que no venga utilizado la tipología de personal indicado o utilizado un número diverso de encargados, la empresa fabricante no responderá de eventuales consecuencias relativamente a daños a la máquina.



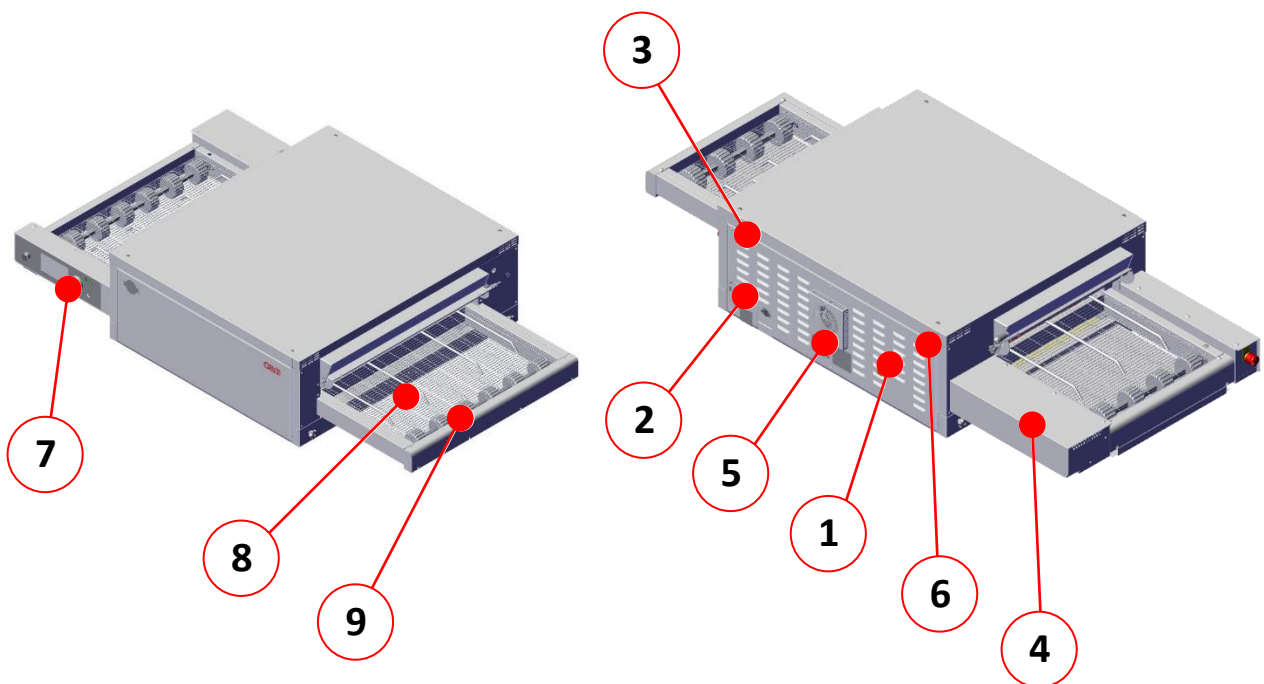
**¡IMPORTANTE!**

Equípese de antemano con el equipo de protección personal necesario.

## 2.1 Mapa de operaciones de mantenimiento

A continuación se muestra el posicionamiento de los componentes sujetos a mantenimiento extraordinario.

PASO	ACCIÓN DE MANTENIMIENTO
1	APERTURA DEL CUADRO ELÉCTRICO
2	REACTIVACIÓN DEL TERMOSTATO DE SEGURIDAD
3	DESMONTAJE DEL PORTA-LÁMPARA
4	DESMONTAJE DEL MOTOR DE LA CINTA DE MALLA
5	DESMONTAJE DE LAS RESISTENCIAS
6	DESMONTAJE SONDA DE TEMPERATURA
7	DESMONTAJE DEL PANEL OPERADOR (tarjeta de la pantalla y tarjeta del codificador)
8	SUSTITUCIÓN DE LA CINTA DE MALLA.
9	TENSADO DE LA CORREA DE MALLA
10	PANEL DEL OPERADOR – Menú SERVICE



## 2.2 Apertura del cuadro eléctrico

### APERTURA DEL CUADRO ELÉCTRICO

EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL



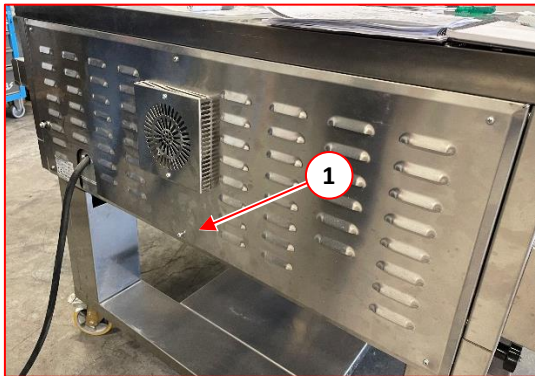
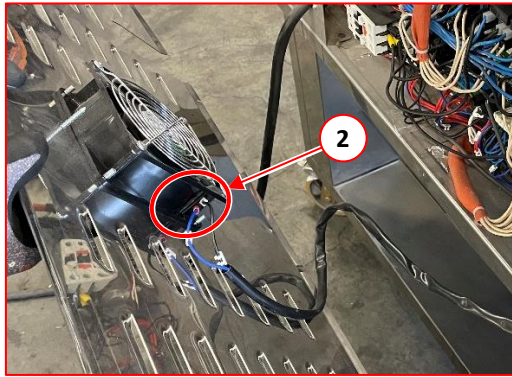
**¡ATENCIÓN!**

Las operaciones de mantenimiento extraordinario que se describen en el presente manual deben realizarse con la máquina apagada y con todas las partes en movimiento detenidas.

EQUIPO NECESARIO

A - Destornillador de corte/cruz

Para realizar las operaciones de forma correcta respete el siguiente procedimiento:

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	Desenrosque los 6 tornillos (pos.1) para retirar la placa de cierre.	
2	Desconecte los conectores de los ventiladores (pos.2) para retirar el panel.	
3	Para el montaje, siga este procedimiento en orden inverso.	

## 2.3 Restablecimiento del termostato de seguridad

### REINICIO DEL TERMOSTATO DE SEGURIDAD

EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL



**¡ATENCIÓN!**

**Las operaciones de mantenimiento extraordinario que se describen en el presente manual deben realizarse con la máquina apagada y con todas las partes en movimiento detenidas.**

EQUIPO NECESARIO

A - Destornillador de corte/cruz

Para realizar las operaciones de forma correcta respete el siguiente procedimiento:

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	Para acceder al termostato de seguridad, abra el cuadro eléctrico (ver par. 2.2 "Apertura del cuadro eléctrico").	
2	<p>El termostato se encuentra en la esquina inferior izquierda del compartimento del cuadro eléctrico.</p> <p>Pulse el botón resaltado para reiniciar el termostato.</p>	
3	Para el montaje, siga este procedimiento en orden inverso.	

## 2.4 Desmontaje del porta-lámpara

### DESMONTAJE DEL PORTA-LÁMPARA

EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL



**¡ATENCIÓN!**

Las operaciones de mantenimiento extraordinario que se describen en el presente manual deben realizarse con la máquina apagada y con todas las partes en movimiento detenidas.

EQUIPO NECESARIO

A - Destornillador de corte/cruz

Para realizar las operaciones de forma correcta respete el siguiente procedimiento:

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	Para acceder al porta-lámpara, abra el cuadro eléctrico(ver par. 2.2 "Apertura del cuadro eléctrico").	
2	Localice el porta-lámpara en la esquina superior izquierda del panel y desconecte los conectores de la lámpara.	
3	Desenrosque el tornillo (pos.1) y retire el porta-lámpara.	
3	Para el montaje, siga este procedimiento en orden inverso.	

## 2.5 Desmontaje del motor de la cinta de malla

### DESMONTAJE DEL MOTOR DE LA CINTA DE MALLA

EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL



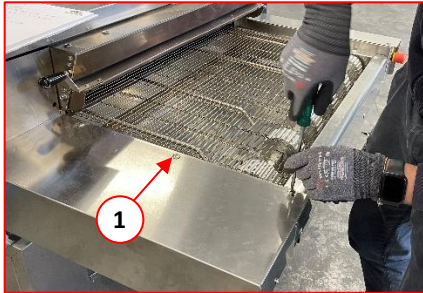
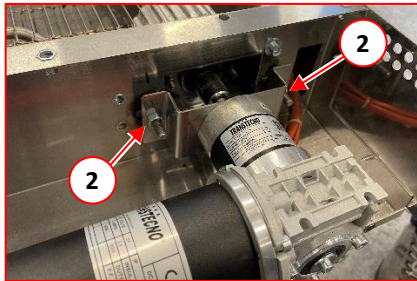
**¡ATENCIÓN!**

Las operaciones de mantenimiento extraordinario que se describen en el presente manual deben realizarse con la máquina apagada y con todas las partes en movimiento detenidas.

EQUIPO NECESARIO

- A - Destornillador de corte/cruz
- B - Atornillador
- C - Llaves inglesas/cabeza hexagonal y trinquete

Para realizar las operaciones de forma correcta respete el siguiente procedimiento:

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	Desenrosque los tornillos de fijación superior e inferior (punto 1) de la placa de cobertura del motor.	
2	Desenrosque las tuercas de fijación (pos.2) del motorreductor.	
3	Acceda al cableado del motor abriendo el cuadro eléctrico (ver par. 2.2 "Apertura del cuadro eléctrico").	

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
4	<p>Localice y desconecte los cables de conexión del motor en el cuadro eléctrico.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cable blanco:</b> cables de alimentación (pos.3);</li> <li>• <b>Cable gris:</b> cable del codificador (pos.4).</li> </ul>	
5	<p>Vuelva a montar el motorreductor apretando las tuercas de fijación de la placa (véase el paso "2").</p>	
6	<p>Conecte los cables a los bloques de terminales (véase el diagrama de circuitos adjunto).</p>	
7	<p>Coloque la placa de cobertura y atornille los tornillos de fijación.</p>	



## 2.6 Desmontaje de resistencias

### DESMONTAJE DE LAS RESISTENCIAS

EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL



**¡ATENCIÓN!**

Las operaciones de mantenimiento extraordinario que se describen en el presente manual deben realizarse con la máquina apagada y con todas las partes en movimiento detenidas.



**¡ATENCIÓN!**

Desplazar el material aislante llevando los EPI adecuados.

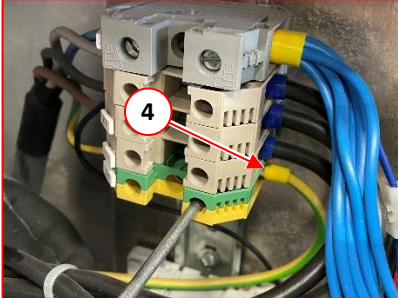
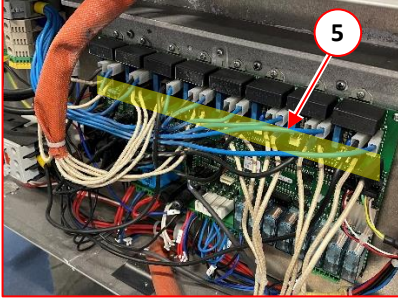
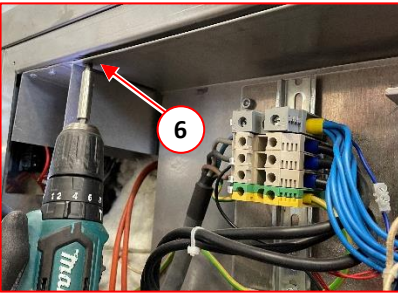
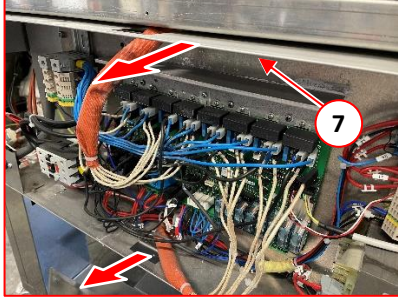

EQUIPO NECESARIO

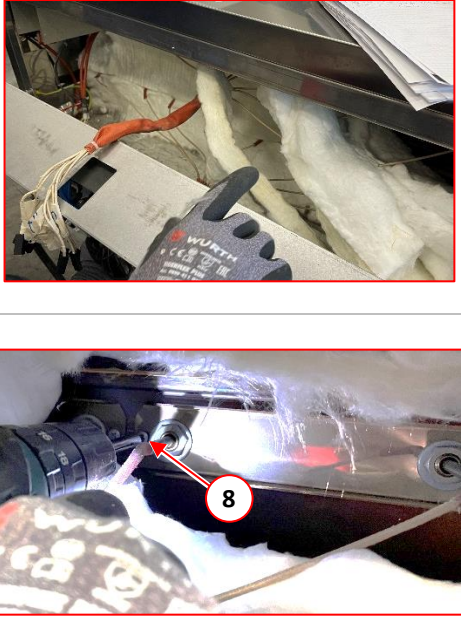
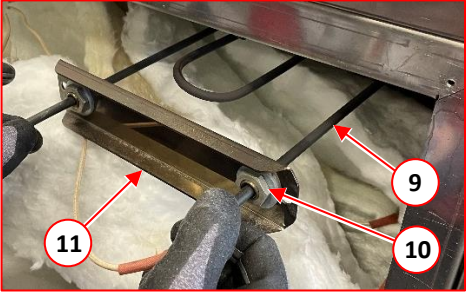
A - Destornillador de corte/cruz  
B - Atornillador  
C - Llaves inglesas

Para realizar las operaciones de forma correcta respete el siguiente procedimiento:

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	Accede al cuadro eléctrico (ver par. 2.2 "Apertura del cuadro eléctrico").	
1	Desconecte el cable de conexión de la pantalla (pos.1).	
2	Desconecte los siguientes cables: <ul style="list-style-type: none"> <li>• cables de alimentación del motorreductor (pos.2);</li> <li>• cables de señal del codificador (pos.3).</li> </ul>	



PASO	ACCIÓN	IMAGEN
3	Desconecte el cable de tierra (pos.4).	
4	Desconecte los conectores (negros) de las resistencias (pos.5).	
5	Desatornille los tornillos (pos.6) que fijan la placa de soporte del cuadro eléctrico.	
6	Extraiga la placa de soporte del cuadro eléctrico (pos.7) para acceder a las resistencias y al aislamiento.	
		

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
7	Desplace el aislamiento para acceder a los tornillos de fijación (2 tornillos por placa) de las placas porta-resistencias (pos.8).	
8	Retire la resistencia (pos.9) y desenrosque las tuercas de fijación (pos.10) para retirar la placa (pos.11).	
9	Para el montaje, siga este procedimiento en orden inverso.	

## 2.7 Desmontaje sonda de temperatura

### DESMONTAJE SONDA DE TEMPERATURA

EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL



**¡ATENCIÓN!**

Las operaciones de mantenimiento extraordinario que se describen en el presente manual deben realizarse con la máquina apagada y con todas las partes en movimiento detenidas.



**¡ATENCIÓN!**

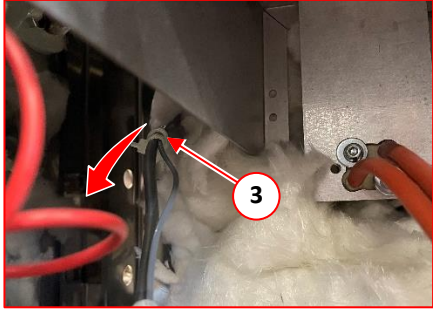
Si es necesario mover o manipular el material aislante, deben utilizarse los EPI adecuados.

EQUIPO NECESARIO

A - Destornillador de corte/cruz  
B - Atornillador  
C - Llaves inglesas

Para realizar las operaciones de forma correcta respete el siguiente procedimiento:

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	Accede al cuadro eléctrico (ver par. 2.2 "Apertura del cuadro eléctrico").	
2	Localice el conector resaltado en la imagen y desconecte el cable (pos.1).	
3	Retire con cuidado la sonda del soporte (elemento 2) dentro de la cámara	

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
3	Extraiga con cuidado el cable y la sonda de temperatura (elemento 3).	
4	Para el montaje, siga este procedimiento en orden inverso.	

## 2.8 Desmontaje del panel del operador

### DESMONTAJE DEL PANEL DEL OPERADOR

EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL




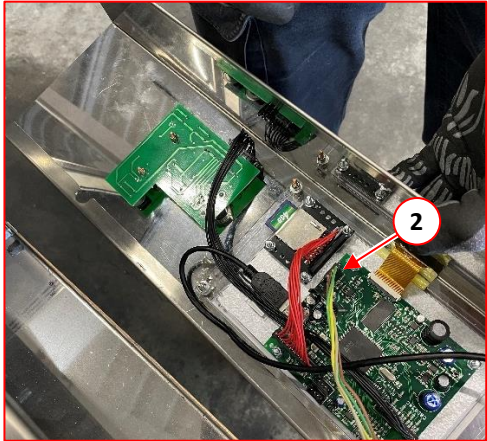
**¡ATENCIÓN!**

Las operaciones de mantenimiento extraordinario que se describen en el presente manual deben realizarse con la máquina apagada y con todas las partes en movimiento detenidas.

EQUIPO NECESARIO

A - Destornillador de corte/cruz  
B – Atornillador

Para realizar las operaciones de forma correcta respete el siguiente procedimiento:

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	Desenrosque los tornillos de fijación (punto 1) de la chapa.	
2	Para retirar el panel, desconecte el conector resaltado en la imagen (pos.2).	



## 2.9 Desmontaje de la cinta de malla

### DESMONTAJE DE LA CINTA DE MALLA

EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL




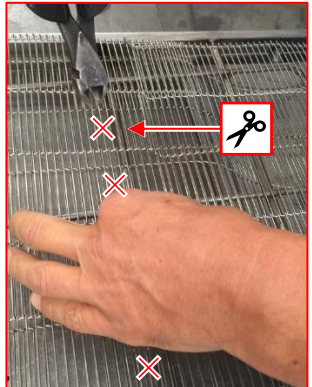
**¡ATENCIÓN!**


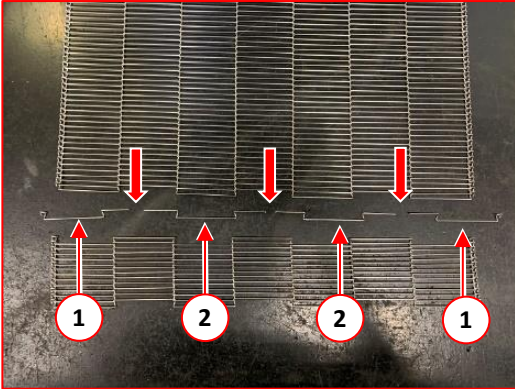

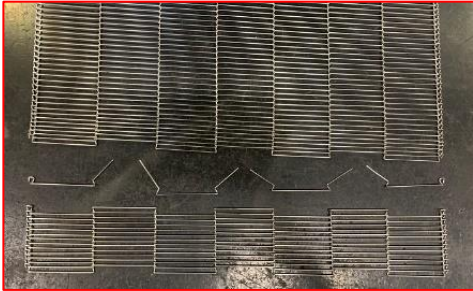
Las operaciones de mantenimiento extraordinario que se describen en el presente manual deben realizarse con la máquina apagada y con todas las partes en movimiento detenidas.

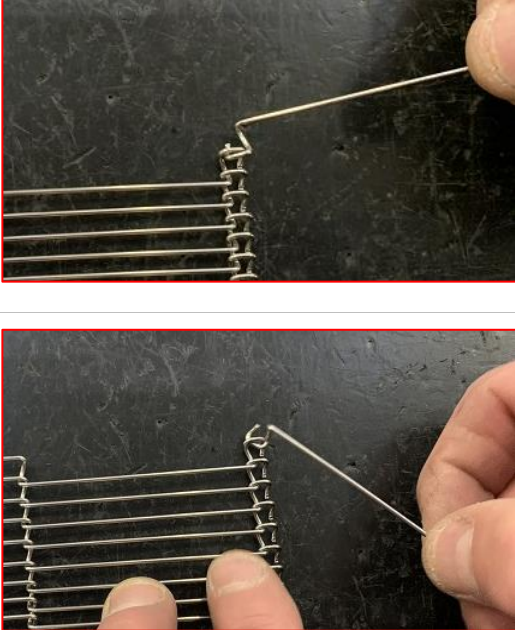
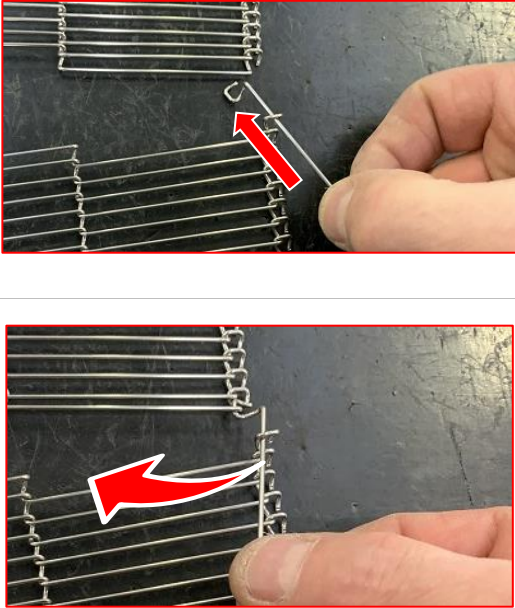
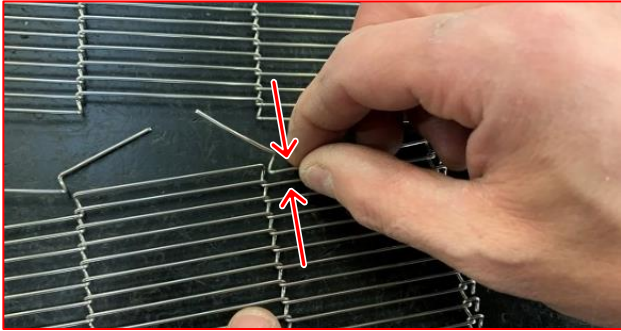
EQUIPO NECESARIO

- A - Destornillador de corte/cruz
- B - Atornillador
- C - Llaves inglesas
- D - Llave Allen
- E - Cortador

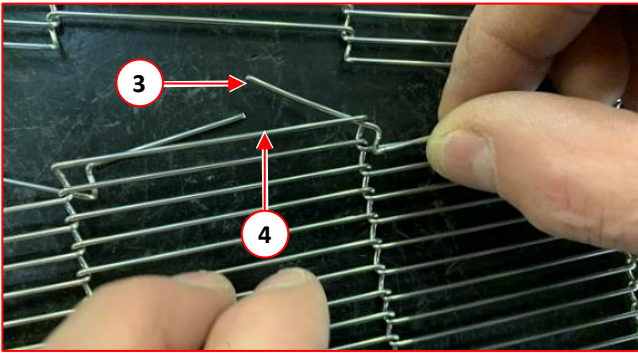
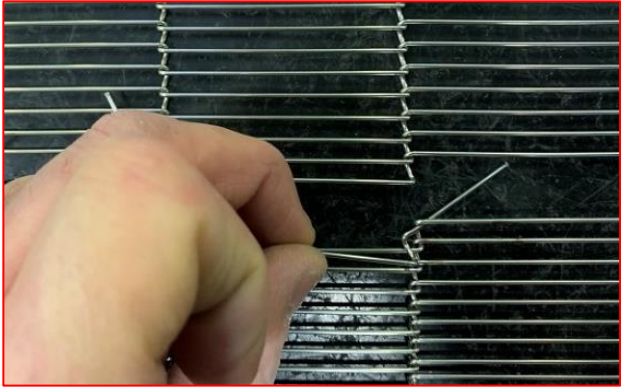
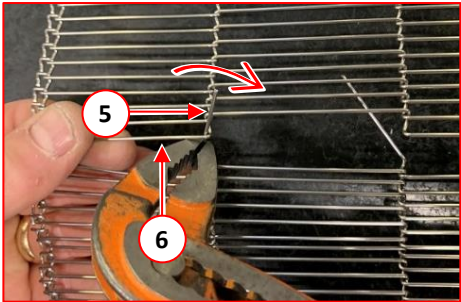
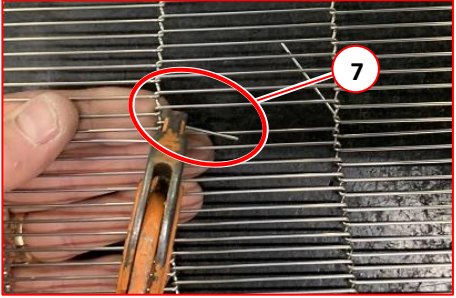
Para realizar las operaciones de forma correcta respete el siguiente procedimiento:

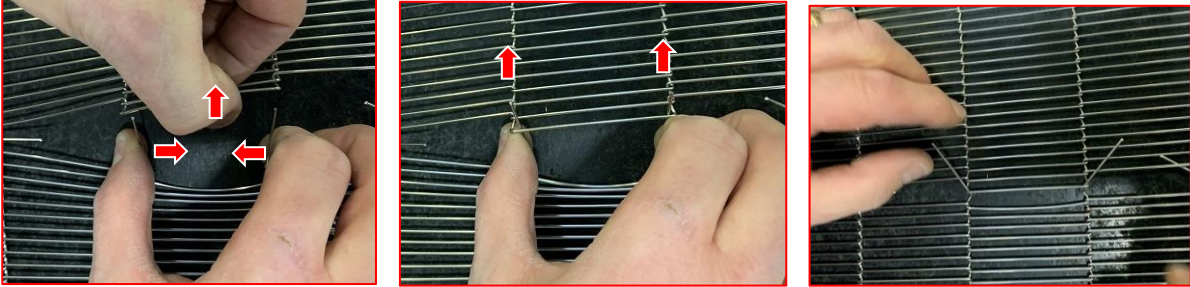
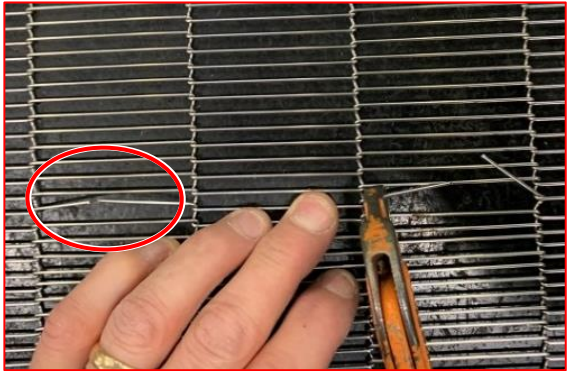
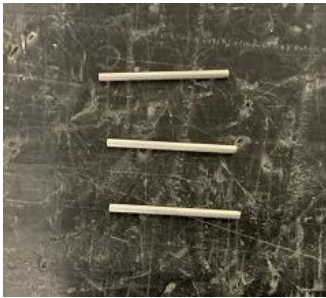
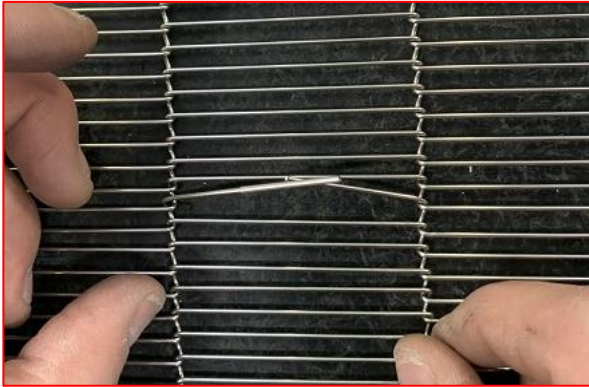
PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	Para retirar la cinta de malla, corte una malla transversalmente con un cortador.	
2	Coloque una nueva cinta de malla en el marco hasta que un extremo se superponga con la cinta, identificando así la malla en la que realizar el empalme.	
3	Retire el exceso cortando una malla de la red con un cortador.	



PASO	ACCIÓN	IMAGEN
4	Separar una malla como en la imagen.	
5	Subdividir la malla en los puntos indicados, para formar 2 piezas exteriores (pos.1) y 2 piezas interiores (pos.2).	
6	Con dos alicates, doblar los trozos de malla.	
	Es necesario obtener pliegues como en la imagen de al lado.	

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
7	Introduzca el extremo doblado de la pieza exterior en la malla libre de la cinta y gire.	
8	Introduzca la parte recta de la cinta en la anilla y enganche la otra anilla de la cinta que va a conectar.	
9	Gire la parte en paralelo a las demás mallas de la cinta.	



PASO	ACCIÓN	IMAGEN
10	Introduzca el extremo (pos.3) en la malla de la cinta (pos.4).	
11	Repita la secuencia del <b>paso 8 al 10</b> en el lado opuesto de la cinta de red.	
12	Introduzca las piezas restantes en el centro de la cinta siguiendo el procedimiento del <b>paso 15</b> .	
13	Introduzca un extremo de la tira (pos.5) en la malla de la cinta (pos.6) y gire en el sentido de las agujas del reloj; debe obtenerse doblarse como el de la imagen (pos.7).	 

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
14	La parte central se conecta pasando ambos extremos de la tira por la malla de la cinta.	
		
15	Doble todos los extremos de las piezas de malla como se muestra en la imagen.	
16	Prepare los conectores tubulares para conectar los extremos de la malla.	
17	Inserte el accesorio para unir ambos extremos.	

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
18	Apriete ligeramente la pieza de unión para bloquear la malla en su lugar.	
19	Repita el procedimiento para todas las uniones para terminar de juntar la cinta de malla.	

## 2.10 Tensado de la cinta de malla metálica

### TENSADO DE LA CORREA DE MALLA

EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL



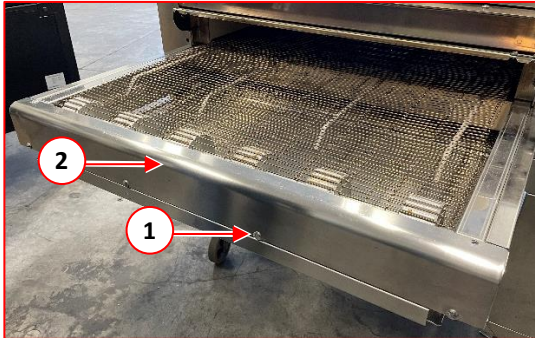
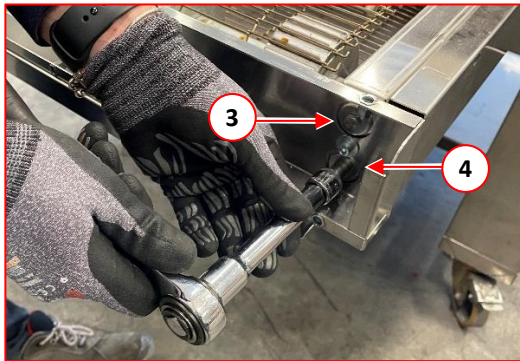
**¡ATENCIÓN!**

Las operaciones de mantenimiento extraordinario que se describen en el presente manual deben realizarse con la máquina apagada y con todas las partes en movimiento detenidas.

EQUIPO NECESARIO

B – Atornillador  
C – Llaves inglesas

Para realizar las operaciones de forma correcta respete el siguiente procedimiento:

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	Desenrosque los tornillos (pos.1) que fijan la chapa (pos.2).	
2	Apriete o afloje los tornillos (pos.3-4) para aumentar o disminuir la tensión de la cinta.	



**¡IMPORTANTE!**

Comprobar el paralelismo entre el eje del árbol y la estructura del horno.



## 2.11 Panel del operador – Menú SERVICE

### Menú SERVICE

EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL



**¡ATENCIÓN!**

Las operaciones de mantenimiento extraordinario que se describen en el presente manual deben realizarse con la máquina apagada y con todas las partes en movimiento detenidas.

EQUIPO NECESARIO

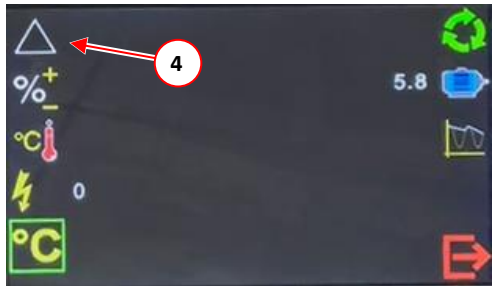
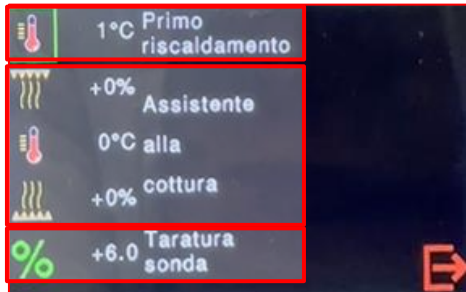
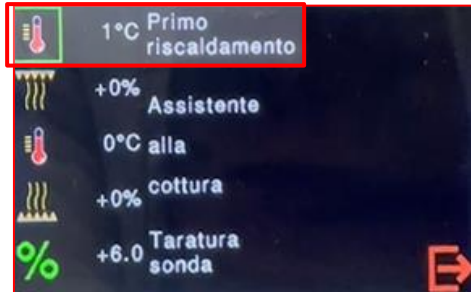
-

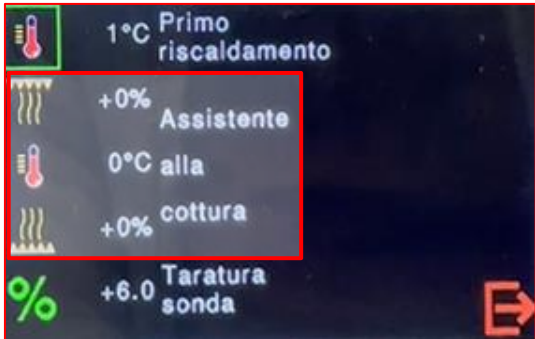
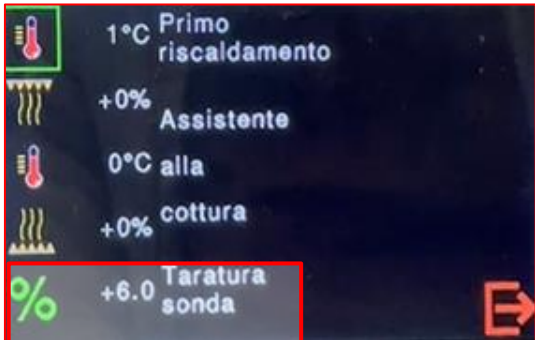
Para realizar las operaciones de forma correcta respete el siguiente procedimiento:

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	Para acceder al menú, seleccione el icono correspondiente (pos.1) en el menú principal.	
2	Seleccione el icono mostrado (pos.2) y marque la contraseña:	
	Seleccione la flecha indicada (pos.3) para confirmar el mando.	

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
3	Gire el mando para escoger la función y pulse para ver la página correspondiente:	

### Asistencia del horno

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	Seleccione el símbolo gráfico (pos.4) para visualizar la página de ayuda a la cocción.	
2	Gire el mando para elegir la función: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Primer calentamiento;</li> <li>• Ayuda a la cocción;</li> <li>• Calibración de la sonda.</li> </ul>	
3	<u>Primer calentamiento</u> Desviación entre la temperatura objetivo y la temperatura máxima. Ejemplo: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura del horno = "300 °C"</li> <li>• Primera temperatura de calentamiento = "50 °C"</li> </ul> Ajustando la temperatura a 50 °C, el horno alcanzará un máximo de 250 °C y luego seguirá los ajustes estándar para alcanzar los 300 °C.	

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
4	<p><u>Ayudante para la cocción</u></p> <p>Mantenimiento de la temperatura configurada, en un rango de funcionamiento definido.</p> <p>Ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura del horno = "300 °C"</li> <li>• Asistencia configurada = "10° C"</li> <li>• Resistencias de la parte superior = +10%</li> <li>• Resistencias de la parte inferior = +10%</li> </ul> <p>Configurando la asistencia a 10° C, el horno alcanzará los 300° C y luego descenderá al rango configurado (en este caso = 10° C).</p> <p>Si desciende por debajo de los 290, se restablecerá la temperatura más allá de los 290° C, con incrementos del 10% de las resistencias de la parte inferior y de la parte superior.</p>	
5	<p><u>Calibración de la sonda</u></p> <p>Ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Calibración de la sonda = "+0,0"</li> </ul> <p>Temperatura visualizada = 300° C; Temperatura en la cámara= 300° C.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Calibración de la sonda = "+6,0"</li> </ul> <p>Temperatura visualizada = 300° C; Temperatura en la cámara= 282° C.</p> <p>Se ejecuta una variación de temperatura entre el valor real y el que aparece en la pantalla, durante la cocción.</p>	

## Potencia de las resistencias

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	<p>Seleccione el símbolo gráfico (pos.5) para visualizar la página de modificación de la potencia de las resistencias.</p>	
2	<p>Pulse y gire el mando hasta seleccionar cada resistencia a modificar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>pos. 6:</b> potencia de las resistencias superiores;</li> <li>- <b>pos. 7:</b> potencia de las resistencias inferiores.</li> </ul>	
3	<p>Pulse y gire el mando para cambiar el valor de potencia (pos.8) de cada resistencia.</p>	



### ¡IMPORTANTE!

- El horno TL105 está equipado con 6 resistencias (3 de techo + 3 de parte inferior).
- El horno TL108 está equipado con 8 resistencias (4 de techo + 4 parte inferior).



Datos del horno

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	<p>Seleccione el símbolo gráfico (pos.9) para visualizar la página de datos del horno.</p>	
2	<p>Se muestra la siguiente información:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>pos.11:</b> temperatura real de la sonda en la cámara;</li> <li>• <b>pos.12:</b> (futura predisposición);</li> <li>• <b>pos.13:</b> tiempo de utilización total del horno;</li> <li>• <b>Pos.14:</b> Temperatura del compartimento técnico;</li> <li>• <b>pos.15:</b> prueba de encendido de cada una de las resistencias.</li> </ul>	
3	<p>Para realizar la prueba de la resistencia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• seleccione 'Test' y pulse el mando;</li> <li>• seleccione una resistencia y pulse para activarla (rojo).</li> </ul> <p>NOTA: La resistencia permanece activa durante 1'.</p>	

## Limitador de carga

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	Seleccione el símbolo gráfico (pos.16) para permitir la selección.	
2	<p>Nivel <b>0</b>: funcionamiento total de las resistencias;                      Nivel <b>1</b>: desactivación cíclica de 1 resistencia;                      Nivel <b>2</b>: desactivación cíclica de 2 resistencias.</p> <p>NOTA: Las resistencias se desconectan aleatoriamente.</p>	

## Unidad de medida

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	<p>En el menú de servicio seleccione la función (pos.17) para convertir la unidad de medida de la temperatura:</p> <p>°C: grados centígrados                      °F : (grados Fahrenheit)</p>	

## Ajustes de fábrica

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	<p>En el menú de servicio seleccione la función (pos.18) para realizar un reinicio completo del horno.</p> <p>Mantenga presionado el pomo hasta la señal acústica, para almacenar el cambio.</p>	

## Calibración de la cinta

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	<p>Seleccione el parámetro para aumentar/disminuir la velocidad de la cinta en función del tiempo.</p> <p>Se actúa sobre la calibración del motor para equilibrar el tiempo de paso a través del horno.</p>	



**¡IMPORTANTE!**  
El parámetro se ajusta cuando se prueba el horno.

## Mantenimiento de la temperatura

PASO	ACCIÓN	IMAGEN
1	<p>Seleccionando la función, se puede mantener la temperatura ajustada dentro de un rango de funcionamiento definido.</p>	
2	<p>Ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Temperatura del horno = "300 °C"</li> <li>- Delta de temperatura = "10°C"</li> <li>- Potencia de las resistencias = +50%</li> </ul> <p>Si se establece un delta de temperatura de 10 °C, el horno alcanzará los 300 °C y luego seguirá calentando hasta los 310 °C.</p> <p>La potencia utilizada más allá del set del horno será el 50% de la potencia fijada en la página inicial (set de cocción).</p>	

PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONALMENTE



## **3 ANEXOS**

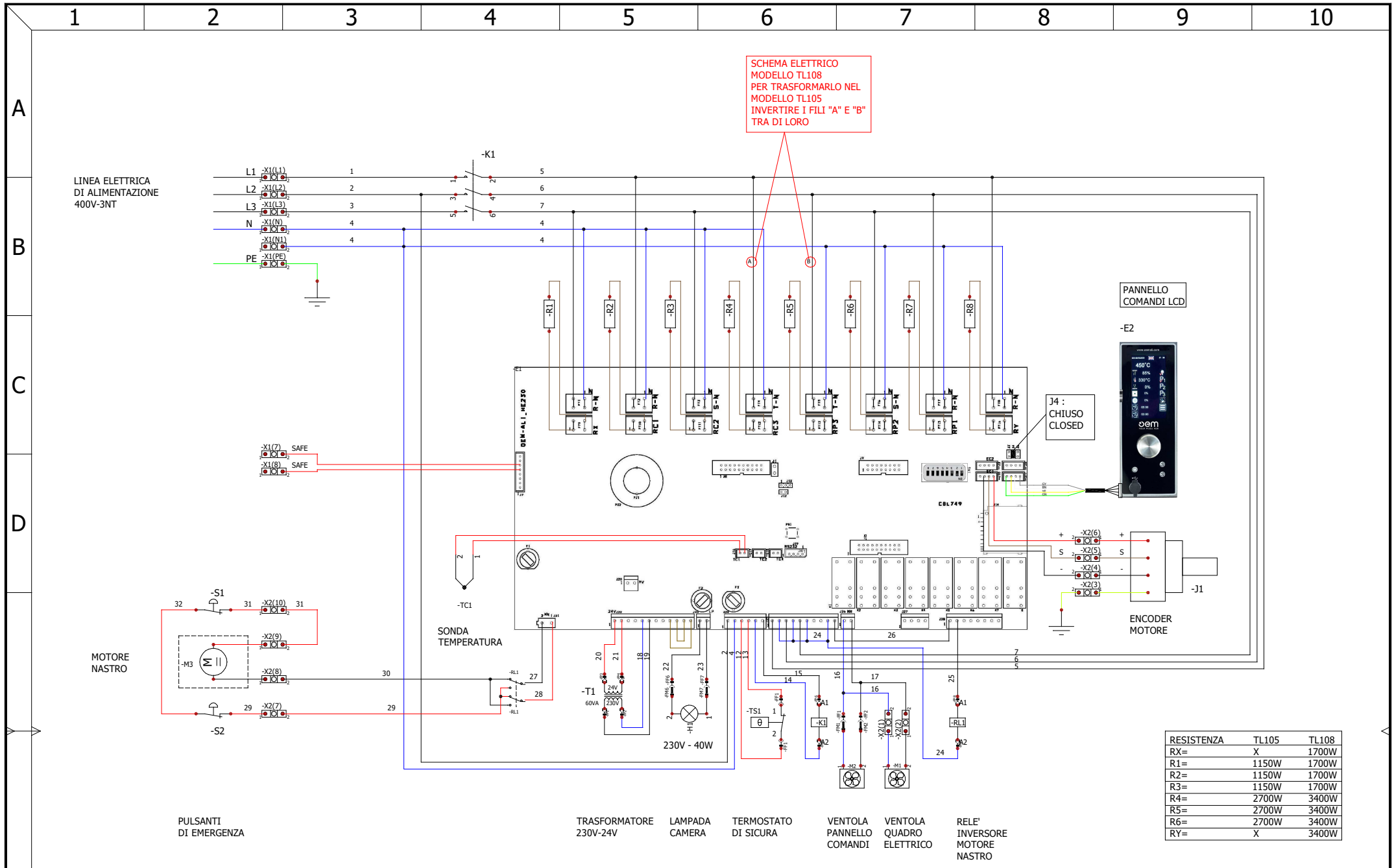
### **3.1 DIAGRAMA - TL105-108**

# OM23.00501

Album documenti

Document book

 			Tensione/Voltage ( V )							
			Potenza/Power (Kw)							
			Frequenza/Frequency ( Hz )							
			Corrente elettrica/Electric current ( A )							
			Grado di protezione/Degree of protection ( IP )							
			Varie							
									0	
0	18/11/2020	enfanell				Descrizione/Description TL105/TL108 V380-416 3N				
OEMALI Spa Viale Lombardia,33 46012 Bozzolo (Mn) Italia				Ufficio/Office	Progettista/Designer	Pagina/Page				
				Ufficio Tecnico	Enrico Fanelli	1				
				Codice/Code	Data/Date	di/of				
	OM23.00501	24/11/2020	3							



www.oemali.com



www.aligroup.com

Schema elettrico / Electrical scheme

### Schema elettrico

Descrizione/Description

TL105/TL108 V380-416 3N

Ufficio/Office

Ufficio Tecnico

Codice/Code

OM23.00501

Progettista/Designer

Enrico Fanelli

Data/Date

24/11/2020

0

18/11/2020

enfanelli

Volt:

KWatt:

Hertz:

Grado IP:

Cod. Var. Vaporiera:

Cod. Var.Camino:

Cod. Var.Mot.camino:

Cod. Var. Resistenze: OM22.00216

Cod. Impianto: OM22.00214

Cod. Cablaggio: OM22.00215

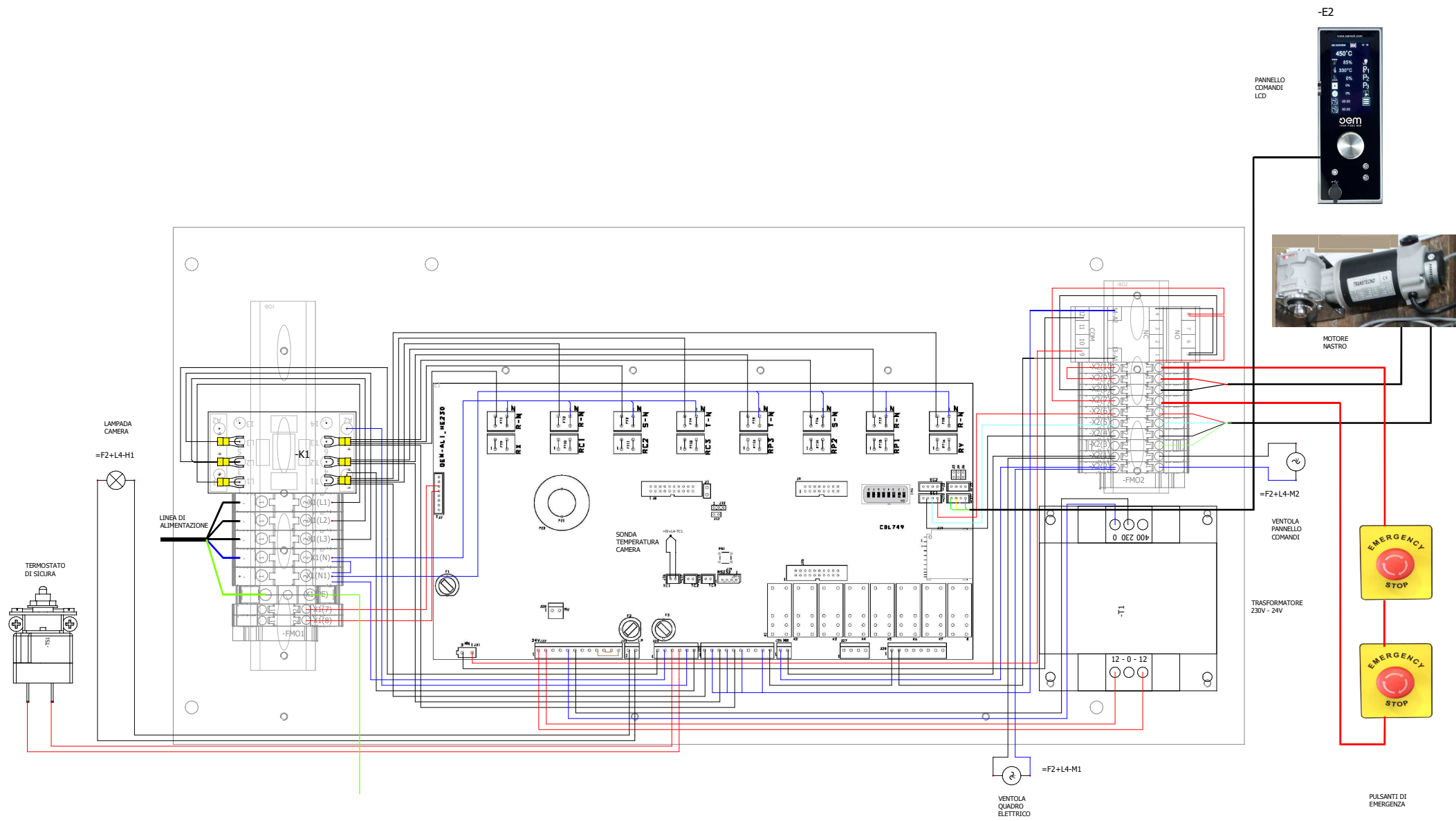
Rev.

0

Pagina/Page

2

3



-E2

PANNELLO  
COMANDI  
LCD



MOTORE  
NASTRO

=F2+L4-M2

VENTOLA  
PANNELLO  
COMANDI

TRASFORMATORE  
230V - 24V



PULSANTI DI  
EMERGENZA

=F2+L4-M1

VENTOLA  
QUADRO  
ELETTRICO

0	18/11/2020	imfanell	Ufficio Tecnico Enrico Fanelli	Descrizione: TL105/TL108 V380-416 3N	Revisione: 0
			Viale Lombardia,33 46012 Bozzolo (Mn) Italia	Cod. Impianto: OM23.00501	Foglio n° 3

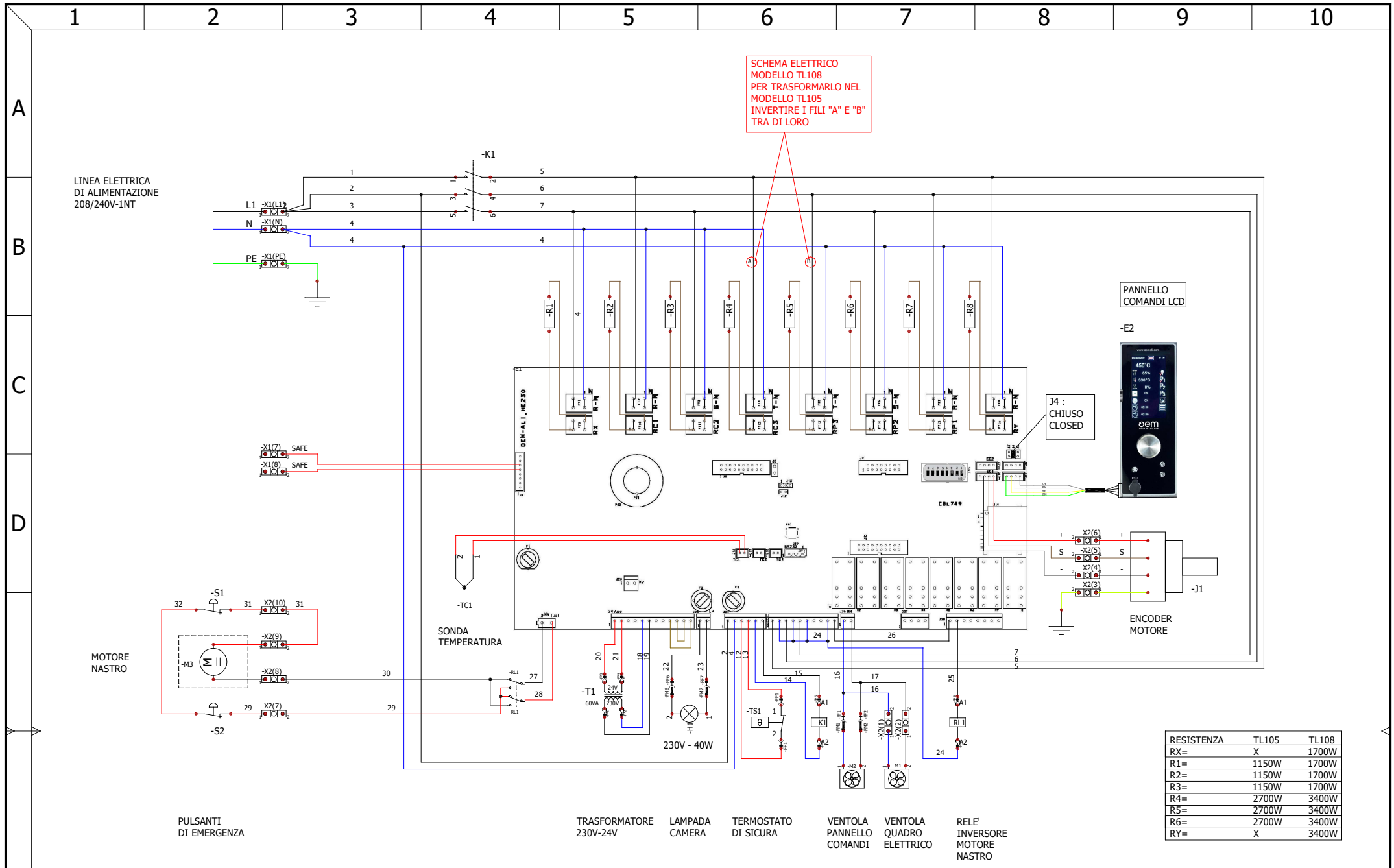


# OM23.00503

Album documenti

Document book

 			Tensione/Voltage ( V )	V208-240/1NT	
			Potenza/Power (Kw)		
			Frequenza/Frequency ( Hz )		
			Corrente elettrica/Electric current ( A )		
			Grado di protezione/Degree of protection ( IP )		
			Varie		
				0	
0	03/06/2021	enfanell	Descrizione/Description TL105/TL108 V208-240/1NT		
OEMALI Spa Viale Lombardia,33 46012 Bozzolo (Mn) Italia			Ufficio/Office	Progettista/Designer	Pagina/Page
			Ufficio Tecnico	Enrico Fanelli	1
			Codice/Code	Data/Date	di/of
OM23.00503	03/06/2021	3			



RESISTENZA	TL105	TL108
RX=	X	1700W
R1=	1150W	1700W
R2=	1150W	1700W
R3=	1150W	1700W
R4=	2700W	3400W
R5=	2700W	3400W
R6=	2700W	3400W
RY=	X	3400W



  
 www.oemali.com    www.algroup.com

Schema elettrico / Electrical scheme  
**Schema elettrico**  
 Descrizione/Description  
**TL105/TL108 V208-240/1NT**

Ufficio/Office  
**Ufficio Tecnico**  
 Codice/Code  
**OM23.00503**

Progettista/Designer  
**Enrico Fanelli**  
 Data/Date  
**03/06/2021**

0    03/06/2021    enfanelli  
 Volt: V208-240/1NT    Hertz:  
 KWatt:    Grado IP:

Cod. Var. Vaporiera:  
 Cod. Var. Camino:  
 Cod. Var. Mot.camino:  
 Cod. Var. Resistenze: OM22.00216  
 Cod. Impianto: OM22.00222  
 Cod. Cablaggio: OM22.00223

Rev.  
**0**  
 Pagina/Page  
**2 | 3**

-E2



MOTORE NASTRO

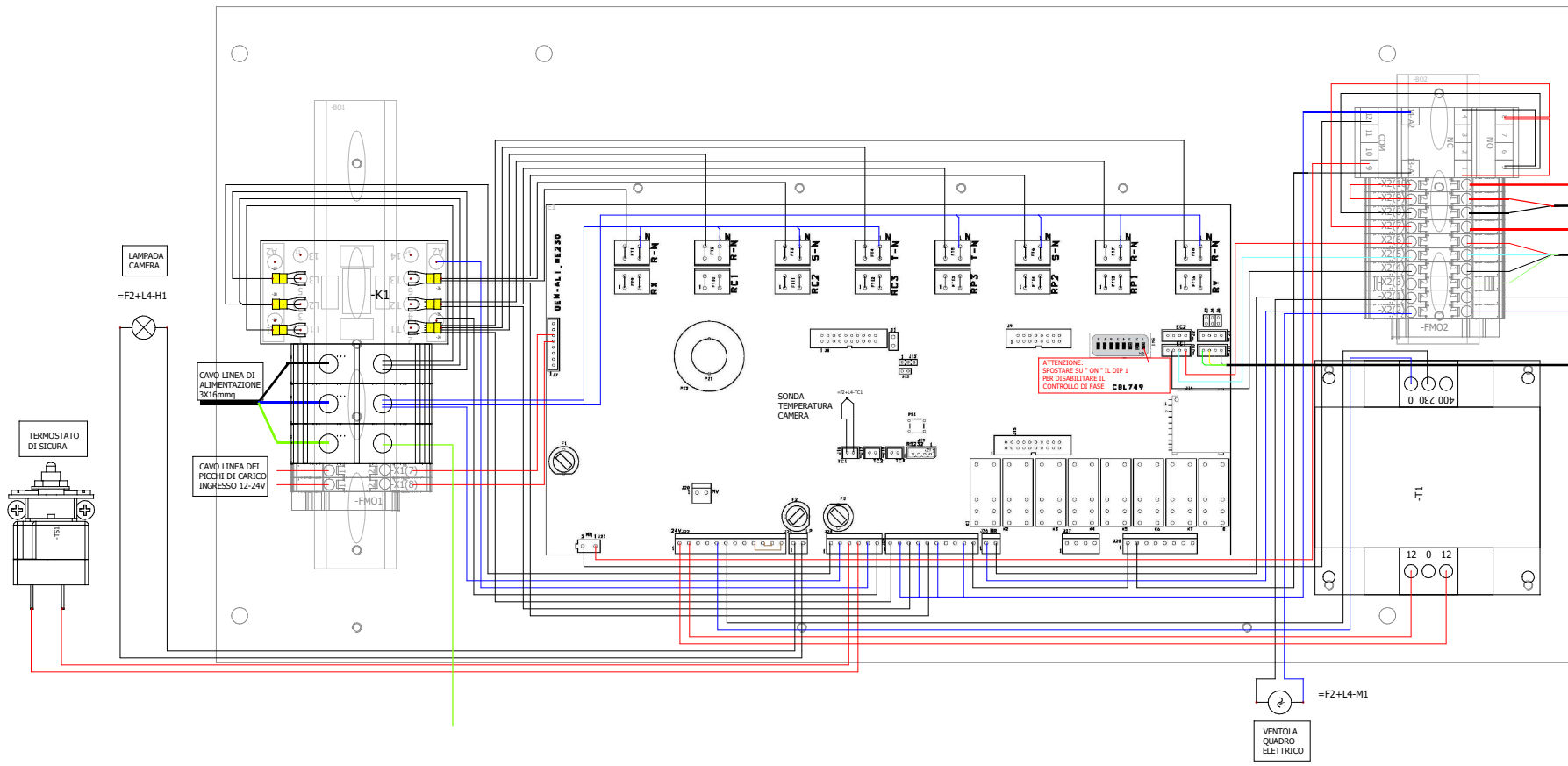
PANNELLO COMANDI LCD

VENTOLA PANNELLO COMANDI

TRASFORMATORE 230V - 24V



PULSANTI DI EMERGENZA



0	03/06/2021	imfanel	Ufficio Tecnico Enrico Fanelli Codice/Code OM23.00503	Descrizione: TL105/TL108 V208-240/INT Cod. Impianto: Cod. Cablaggio:	Revisione: 0 Foglio n° 3
---	------------	---------	--	---	-----------------------------------

